

**PERIYAR UNIVERSITY  
SALEM —636011  
DEPARTMENT OF ENGLISH**



**M.A. ENGLISH  
CHOICE BASED CREDIT SYSTEM  
REGULATIONS / SYLLABUS**

(Effective from the Academic Year 2009-2010 Onwards)

# **DEPARTMENT OF ENGLISH**

## **PERIYAR UNIVERSITY**

### **SALEM-11**

#### **REGULATIONS**

##### **1. CONDITIONS FOR ADMISSION**

Any candidate who has passed B.A.,English or any other Bachelor's degree examination of this University or any other University recognised by the syndicate as equivalent thereto shall be permitted to appear and qualify for M.A., English (2 years course).Preference will be given to students of B.A.,English. Students from other Bachelor's degree must possess a minimum of 50% in Part II English.

##### **2. ELIGIBILITY FOR THE AWARD OF DEGREE**

A candidate shall be eligible for the award of the degree only if he/she undergoes the prescribed course of study in the University Department-Periyar University,Salem-11 or in the college affiliated to the University for a period of not less than two academic years, passed the examination of all the four semesters prescribed, earning minimum 50% of marks and fulfilled such conditions as have been prescribed thereafter.

##### **3. DURATION OF THE COURSE**

The course of the degree of Master of Arts in English shall consist of two academic years, consisting of Four semesters. The course of study shall be based on Choice Based Credit System (CBCS) pattern with internal assessment. For this purpose each academic year shall be divided into two semesters. First and Third Semester July to November and Second and Fourth Semester December to April.

##### **4. EXAMINATION**

There shall be four examinations. First semester examination at the middle of the first academic year and the second semester examination at the end of the first academic year. Similarly the middle and the end of the second academic year.

## 5. COURSES

A Master degree Programme consists of a number of courses. The term course is used to indicate a logical part of subject matter of the programme. The details of credit are as follows:

Core Courses	-	67 Credits
Elective Courses	-	12 Credits
Supportive Course	-	4 Credits
Project	-	5 Credits
Human Rights Value Education	-	2 Credits
		-----
Total		90 Credits
		-----

## 6. REQUIREMENT FOR PROCEEDING TO SUBSEQUENT SEMESTER

1. Candidates shall register their names for the first semester examinations after the admission in the PG Course.
2. Candidates shall be permitted to proceed from the first semester up to final semester irrespective of their failure in any of the Semester Examinations subject to the condition that the candidates should register for all arrear subjects of earlier semesters along with current (subsequent) semester subjects.
3. Candidates shall be eligible to go to subsequent semester, only if they earn, sufficient attendance as prescribed by the syndicate of the Periyar University from time to time.

## 7. PASSING MINIMUM

A candidate shall be declared to have passed in each paper wherever prescribed if he/she obtains NOT LESS THAN 50% OF MARKS prescribed for the examination. He/She shall be declared to have passed the whole examination, if he/she passes in all the papers wherever prescribed as per scheme of examinations earning 90 credits.

Candidates who do not obtain the required minimum marks for a pass in a paper(s) shall be required for a pass in the same at a subsequent appearance.

## **8. CLASSIFICATION OF SUCCESSFUL CANDIDATE**

Candidates who secured not less than 60% of aggregate marks in the whole examination shall be declared to have passed the examination in the **FIRST CLASS**.

All other successful candidates shall be declared to have passed in **SECOND CLASS**.

Candidates who obtained 75% of the marks in aggregate shall be deemed to have passed the examination in **FIRST CLASS WITH DISTINCTION**, provided they passed all the examination prescribed for the course in the first appearance.

## **9.RANKING**

Candidate who passed all the examination prescribed for the course in the **FIRST ATTEMPT ONLY** is eligible for Classification / Ranking / Distinction.

**Common Course Structure under CBCS – MA English**

Course	Sem – I		Sem – II			Sem – III			Sem – IV			Total Courses	Total Hours	Total Credits	
	4	20	20	3	15	14	4	20	19	3	15				14
<b>Core</b>															
Theory	4	20	20	3	15	14	4	20	19	3	15	14	14	70	67
Pract.															
Project										1	10	5	1	10	5
Theory	1	5	4	1	5	4	1	5	4				3	15	12
<b>Elect</b>															
Supportive Course				1	3	4							1	3	4
Compulsory Course					1	-								1	-
Human Rights															
Value Educaiton				1	1	2							1	1	2
<b>Total</b>	5	25	24	6	25	24	5	25	23	5	25	19	21	100	90

<b>Paper Code</b>	<b>Subject</b>	<b>Paper Title</b>	<b>Hrs</b>	<b>Credit</b>
<b>I SEMESTER</b>				
	Core I	British Literature I	5	5
	Core II	British Literature II	5	5
	Core III	British Literature III	5	5
	Core IV	American Literature	5	5
	Elective I	Basic Journalism	5	4
<b>II SEMESTER</b>				
	Core V	Shakespeare I	5	5
	Core VI	Indian Writing in English	5	5
	Core VII	Methods of Teaching English	5	4
	Elective II	English Language and Linguistics	5	4
	Supportive Course	English for Everyday Communication	3	4
	Compulsory Course	Human Rights	1	
<b>III SEMESTER</b>				
	Core VIII	Literary Theory	5	5
	Core IX	Shakespeare II	5	5
	Core X	World Literature	5	5
	Core XI	Research Methodology	5	4
	Elective III	Detective Fiction	5	4
<b>IV SEMESTER</b>				
	Core XII	Writing for the Media	5	4
	Core XIII	Translation Studies	5	5
	Core XIV	Commonwealth Literature	5	5
	Core XV	Project	10	5
		Value Education	1	2
		Total	100	90

**PG SYLLABUS**  
**2009 – 2010 Academic Year onwards**  
**Choice Based Credit System**

Core	:	XIV + 1 Project	=	XV	
Elective	:			III	
Supportive Course	:			I	
Human Rights	:				I
Value Education	:			I	
		Total		----- 21 -----	

## **I M.A. ENGLISH**

### **I SEMESTER**

Core I	:	British Literature I
Core II	:	British Literature II
Core III	:	British Literature III
Core IV	:	American Literature
Elective I	:	Basic Journalism

### **II SEMESTER**

Core V	:	Shakespeare I
Core VI	:	Indian Writing in English
Core VII	:	Methods of Teaching English
Elective II	:	English Language and Linguistics
Supportive Course	:	English for Everyday Communication
Compulsory Course	:	Human Rights

### **III SEMESTER**

Core VIII	:	Literary Theory
Core IX	:	Shakespeare II
Core X	:	World Literature
Core XI	:	Research Methodology
Elective III	:	Detective Fiction

### **IV SEMESTER**

Core XII	:	Writing for the Media
Core XIII	:	Translation Studies
Core XIV	:	Commonwealth Literature
Core XV	:	Project
		Value Education



**I SEMESTER**  
**CORE I**  
**BRITISH LITERATURE I**  
**(From the Age of Chaucer to the Age of Milton)**

**UNIT I Poetry I**  
**Detailed**

Geoffery Chaucer : The Prologue to the Canterbury Tales

**Non-Detailed**

Edmund Spenser : The Prologue to the Faerie Queene  
Amoretti Sonnet No. 75

Thomas Wyatt : I find no peace

Henry Howard,  
Earl of Surrey : My friend, the things that do attain

**Unit – II Poetry II**

**Detailed**

John Milton : Lycidas

**Non-Detailed**

John Donne :  
The Canonization  
Death be not Proud  
Flea

George Herbert : The Pulley

Andrew Marvell : The Garden

**Book Prescribed** : The Winged Word

**Unit III Prose**

**Detailed:**

- Francis Bacon
1. On Friendship
  2. On Great Places
  3. On Studies
  4. On Beauty
  5. On Nobility

## **Unit IV Drama**

### **Detailed**

Christopher Marlowe : Dr. Faustus

### **Non-Detailed**

Ben Johnson : Volpone or the Fox

## **Unit V Criticism**

Sir Philip Sydney : An Apology for Poetry

**CORE II**  
**BRITISH LITERATURE II**  
**(From the Age of Dryden to the Romantic Age)**

**Unit I : Poetry**  
**Detailed**

Dryden	:	Alexander's Feast
Wordsworth	:	Tintern Abbey
Coleridge	:	Kubla Khan
Shelley	:	Ode to the West Wind
Keats	:	The Eve of St Agnes

**Non-Detailed**

Alexander Pope	:	Essay on Criticism (1-200 lines)
Oliver Goldsmith	:	The Deserted Village (1-100 lines)
William Blake	:	The Lamb (Songs of Innocence) The Tyger (Songs of Experience)
Thomas Gray	:	Elegy Written in the Country

Churchyard.

Byron	:	When we two parted.
-------	---	---------------------

**Book Prescribed** : The Winged Word

**Unit II : Prose**  
**Detailed**

Charles Lamb	:	Essays of Elia
		1. Dissertation on a Roasted Pig.
		2. Dream Children : A Reverie.
Addison and Steele	:	The Coverley Papers.
		1. The Spectator's Account of Himself
		2. On Ghosts and Apparitions
		3. Sir Roger's Reflections on the Window

**Non Detailed**

Swift	:	The Battle of Books
-------	---	---------------------

**Unit III : Drama**

**Detailed**

John Dryden	:	All for Love
-------------	---	--------------

**Non Detailed**

Sheridan : The School for Scandal

**Unit IV : Fiction I**

Daniel Defoe : Robinson Crusoe

Oliver Goldsmith : The Vicar of Wakefield

**Unit V :Fiction II**

Jane Austen : Pride and Prejudice

Sir Walter Scott : Ivanhoe

**CORE III**  
**BRITISH LITERATURE III**  
**(From the Victorian Age to the Modern Age)**

**Unit I : Poetry**  
**Detailed**

Robert Browning : My Last Duchess.  
 Tennyson : The Lotus Eaters  
 W.B. Yeats : Easter 1916  
 T.S. Eliot : Hollow Men

**Non - Detailed**

Matthew Arnold : Shakespeare  
 Dover Beach  
 G.M. Hopkins : Wind Hover  
 F. Thompson : The Hound of Heaven  
 Philip Larkin : Church Going

**Book Prescribed** : The Winged Word

**Unit II : Prose**

**Detailed**

Arnold : The Study of Poetry.  
 D.H. Lawrence : Why the Novel Matters

**Non Detailed**

Ruskin : Excerpts from Sesame  
 and Lilies  
 Lilies - Of Queens' Gardens

**Unit III : Drama**

**Detailed**

G.B. Shaw : The Arms and the Man

**Non Detailed**

Oscar Wilde : Lady Windermere's Fan

**Unit IV : Fiction I**

Charles Dickens : Great Expectations  
 Charlotte Bronte : Jane Eyre

**Unit V : Fiction II**

Thomas Hardy : Tess of the  
 D'Urbervilles

Virginia Woolf : To the Light House

**CORE IV**  
**AMERICAN LITERATURE**

**Unit I : Poetry**

**Detailed**

Edgar Allan Poe	:	The Raven
W Whitman	:	When Lilacs last in the dooryard bloom'd On the Beach at Night alone
Emily Dickenson	:	Because I Could not Stop for Death This is my Letter to the World I'll tell you how the Sun Rose
Robert Frost	:	The Road Not Taken Mending Wall

**Non Detailed**

Carl Sandburg	:	Chicago.
Wallace Stevens	:	Anecdote of a Jar
E.E.Cummings	:	You shall above all things be glad and young
Sylvia Plath	:	Tulips.

**Unit II : Prose**

**Detailed**

E.Allan Poe	:	The Philosophy of Composition
-------------	---	----------------------------------

**Non Detailed**

Thoreau – Selections from Walden I lived	:	1. Where I lived, and what for. 2.The Battle of the Ants.
---	---	---

**Unit III : Drama**

**Detailed**

Eugene O'Neill	:	The Emperor Jones
----------------	---	-------------------

**Non - detailed**

Tennessee Williams : A Street Car Named Desire

**Unit IV : Fiction I**

N Hawthorne : The Scarlet Letter

Herman Melville : Moby Dick

**Unit – V : Fiction II**

Mark Twain : The Adventures of Huckleberry Finn

E Hemingway : The Old Man and the Sea

**Books Prescribed**

American Literature of the Nineteenth Century - An Anthology ed by  
William J Fischer

An Anthology of American Literature 1890-1965 ed by Egbert S.Oliver  
Eurasia Publishing House (Pvt.) Ltd., New Delhi.



**ELECTIVE I**  
**BASIC JOURNALISM**

**Unit I**

1. What is News?
2. News Gathering
3. The News Lead
4. Suppliers of News

**Unit II**

1. The Reporter
2. Covering News
3. News Editor
4. The Sub-Editor

**Unit III**

1. The Art of Making Columns
2. Planning an Editorial Page
3. Anatomy of Editing
4. Editorials.

**Unit V**

1. Headlines
2. Design and Make-up
3. Language and Style
4. Picture Editing and Captions

**Unit V**

1. Advertising
2. Copy-reading and Proof - reading for accuracy.

**Reference:**

- |                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Basic Journalism        | - R. Parthasarathy         |
| Professional Journalism | - M.V.Kamath.              |
| Journalism in India     | - Rangaswami Parthasarathy |

**II SEMESTER  
CORE V  
SHAKESPEARE I**

**Unit I**

**Detailed**

Twelfth Night

**Unit II**

**Detailed**

Othello

**Unit III**

**Non - Detailed**

The Tempest

**Unit IV**

Henry IV Part I

**Unit V**

General Study

Sonnets. - 29, 60, 73, 116, 130

Shakespeare's Stage, Theatre, Audience, Fools and Clowns, Villains,

Women

**CORE VI**  
**INDIAN WRITING IN ENGLISH**

**Unit I : Poetry**  
**Detailed**

Rabindranath Tagore	:	Heaven of Freedom The Child
Sarojini Naidu	:	Summer Woods If you call me
Nissim Ezekiel	:	The Company I keep Poet Lover, Bird Watcher
A.K.Ramanujan	:	A River A Poem on Particulars
Vikram Seth	:	Guest Ceasing upon the Midnight.

**Non-Detailed**

Toru Dutt	:	Our Casuarina Tree
Sri Aurobindo	:	Rose of God
Jayanta Mahapatra	:	A Kind of Happiness
Arun Kolatkar	:	Bus Manohar
Kamala Das	:	The Old Playhouse

**Unit II : Prose**  
**Detailed**

Swami Vivekananda	:	Chicago Address • Response to Welcome • Paper on Hinduism
Jawaharlal Nehru	:	The Discovery of India • The Variety and Unity of India • The Indus Valley Civilization

### **Non-Detailed**

C.V. Raman : Books that have Influenced  
me

A.P.J. Abdul Kalam : The Wings of Fire

- Introduction
- Orientation

### **Unit III : Drama**

#### **Detailed**

Sri Aurobindo : Perseus, the Deliverer

#### **Non-Detailed**

Tagore : Chandalika

Girish Karnad : Nagamandala

### **Unit IV : Fiction I**

R.K.Narayan : A Tiger for Malgudi

Khushwant Singh : Train to Pakistan

### **Unit V : Fiction II**

Amitav Ghosh : The Glass Palace

Shashi Deshpande : That Long Silence.

### **Reference**

The Golden Treasury of Indo-Anglian Poetry – Ed. by V.K.Gokak

Twelve Modern Indian Poets – Ed. by A.K. Mehrotra

Contemporary Indian Poetry in English – Ed. by Saleem Peeradina

**CORE VII**  
**METHODS OF TEACHING ENGLISH**

**Unit I : Teaching of English in India**

- i) Status of English in India Today
- ii) Aims and Objectives of Teaching English
- iii) Problems of Teaching English in India-Suggested Remedies
- iv) General Principles of Teaching and Learning a Language.

**Unit II : Methods and Approaches of Teaching English**

- i) Grammar Translation Method
- ii) Direct Method
- iii) Bilingual Method
- iv) Structural-Situational Method.
- v) Communication Language Teaching Approach.

**Unit III : Techniques of Developing Communication Skills**

- i) Teaching Listening Skills
- ii) Teaching Speaking
- iii) Teaching Presentation Skills
- iv) Teaching Writing Skills
- v) Teaching of Poetry

**Unit IV : Phonetics and Phonology**

- i) Levels of Linguistic Analysis
  - ❖ Phonetic Transcription
  - ❖ Features of Connected Speech
  - ❖ Description of Vowels and Consonants
- ii) Teaching of English Pronunciation

**Unit V : Lesson Planning and Testing**

- i) Concept and Procedure of Micro Teaching
- ii) Planning Micro and Macro Lessons
- iii) Grammar

- iv) Use of Educational Media
- v) Testing and Evaluation

**Book Prescribed**

Modern Teaching of English - Dr.M.S.Sachdeva - Bharat Book  
Centre

**Reference**

1. Teaching English as a Foreign Language - A Practical Guide  
Colin Dawson - Nelson  
Pub.
2. Syllabus Design - David Nunan OUP
3. Communicative Approach - H.G. Widdowson
4. English Language Teaching - M.L.Tikku

**ELECTIVE II**  
**ENGLISH LANGUAGE AND LINGUISTICS**

**Unit I : Language I**

Foreign Influences: Latin, Greek, French, Scandinavian and other influences

**Unit II : Language II**

Spelling and Pronunciation

**Unit III : Language III**

Individuals and the Making of Modern English

Bible - Shakespeare - Milton etc - Other Poets - Rhetoric - Oratory.

**Unit IV : Linguistics I**

Phonology: Speech sounds, Vowels, Consonants, Diphthongs,

Phonemes, Syllable, Stress

Morphology: Patterns of Language, Morpheme, Word form, Meaning.

**Unit V : Linguistics II**

Semantics : Theories of Meaning, Association, Connotation, Collocation, Semantic Field

Stylistics : Elements of Style, Style & Literary Meaning.

**Books Prescribed**

C.L. Wrenn : The English Language

Tarni Prasad : A Course in Linguistics

**SUPPORTIVE COURSE**  
**ENGLISH FOR EVERDAY COMMUNICATION**

**Unit I Spoken Skills**

Introduction to the Course - Listening - Greeting - Introducing - Seeking Permission - Making Requests - Expressing Gratitude - Making Suggestions - Asking for Information - Apologising - Speaking - Reading - Comprehending - Telephone Skills.

**Unit II Written Skills**

Letters - Business and Informal - Emails - Report Writing - Dialogue Writing - Descriptive Writing(Picture) - Comprehension(Prose/Poetry) - Precis Writing - Filling Forms [Applications / Bank Challans / Drafts etc] - Telegrams - Biodata / Resume / Curriculum Vitae - Note Making - Hints Development.

**Unit III Grammar**

Parts of Speech - Articles - Agreement of Noun with Verb - Agreement of the Verb with the Subject - Tense - Voice - Direct/Indirect Speech - Tag - Degrees of Comparison - Sentence Patterns - Simple, Complex and Compound Sentences - Transformation of Sentences.

**Unit IV Career Skills**

Soft Skills - Group Discussion - Interview - Role Play - Time Management - Welcome Address - Introducing the Guest - Proposing Vote of Thanks - Presentation Skills - Personal Grooming.

**Unit V Vocabulary**

Errors - Spelling/Sentences - Punctuation - Synonym, Antonym, Paronym, Homonym, Words indicating Cries, Offspiring, Sound of animals - One Word Substitution - Abbreviation - Foreign Words and Phrases - Collective Nouns - Proverbs - Quotations - Idioms and Phrases - Language Games.

**Reference**

1. Business Communication Strategies

- Matthukutty M.Monipally



2. Strengthen Your Writing  
- V.R.Narayanasami
3. Creative English for Communication  
- N. Krishnaswamy
4. Communication Skill for you  
- Dharmendra Mittal
5. Spoken English for you  
- G. Radhakrishna Pillai
6. Written English for you  
- G. Radhakrishna Pillai
7. Contemporary English Grammar  
- Jayanthi Dakshina Murthy
8. Comprehend and Compose  
- Dr. Geetha Nagaraj
9. Communication Skills for Undergraduates  
- Dr.T.M. Farhathullah
10. A Course in Communications Skills  
- P. Kiranmani Dutt

**III SEMESTER**  
**CORE VIII**  
**LITERARY THEORY**

**Unit I**

Wordsworth : Poetry and Poetic Diction  
Shelley : A Defence of Poetry

**Unit II**

T.S.Eliot : Tradition and Individual Talent  
Allen Tate : Tension in Poetry

**Unit III**

Sigmund Freud : Creative Writers and Day Dreaming  
C.J. Jung : Psychology and Literature

**Unit IV**

Lionel Trilling : Freud and Literature  
Northrop Frye : The Archetypes of Literature

**Unit V**

Jacques Derrida : Structure, Sign and Play in the Discourse of  
the Human Sciences.  
Roland Barthes : The Death of the Author

**Books Prescribed**

1. The English Critical Tradition - An Anthology of English Literary Criticism - Ed by S. Ramaswami & V.S. Sethuraman Vol I & II
2. 20<sup>th</sup> Century Literary Criticism - A Reader ed by David Lodge
3. Modern Criticism and Theory - A Reader ed by David Lodge & Nigel Wood

**CORE IX  
SHAKESPEARE II**

**Unit I**

**Detailed**

Much Ado About Nothing

**Unit II**

**Detailed**

King Lear

**Unit III**

**Non-Detailed**

Romeo and Juliet

**Unit IV**

**Non-Detailed**

Julius Caesar

**Unit V**

**General Study**

Shakespearean Criticism

Dr. Samuel Johnson

S.T. Coleridge

A.C. Bradley

Dover Wilson

G.Wilson Knight

**CORE X**  
**WORLD LITERATURE**

**Unit I**

- |         |   |               |
|---------|---|---------------|
| Tolstoy | - | Anna Karenina |
| Kafka   | - | The Trial     |

**Unit II**

- |                 |   |                |
|-----------------|---|----------------|
| Herman Hesse    | - | Siddhartha     |
| Boris Pasternak | - | Doctor Zhivago |

**Unit III**

- |              |   |                |
|--------------|---|----------------|
| Paulo Coelho | - | The Alchemist  |
| Orhan Pamuk  | - | My Name is Red |

**Unit IV**

- |              |   |                    |
|--------------|---|--------------------|
| Ibsen        | - | A Doll's House     |
| Anton Chekov | - | The Cherry Orchard |

**Unit V**

- |            |   |  |
|------------|---|--|
| Pirandello | - | Six Characters in Search of an Author. |
| Brecht     | - | Mother Courage and her Children        |

**CORE XI**  
**RESEARCH METHODOLOGY**

**Unit I**

Norms and Conventions of Thesis Writing

**Unit II**

Identification of Research Problem

**Unit III**

Plagiarism

The Mechanics of Writing

**Unit IV**

Format of the Thesis

**Unit V**

Documentation

**Reference:**

1. MLA Hand Book - Revised 6<sup>th</sup> ed.
2. Parsons C.J. - Thesis and Project Work
3. Anderson, Duston, Poole - Thesis and Assignment Writing.

**ELECTIVE III**  
**DETECTIVE FICTION**

**Unit I**

Introduction to Detective Fiction.

**Unit II**

Edgar Allan Poe	:	The Purloined Letter The Murders in the Rue Morque
G.K. Chesterton	:	The Blue Cross The Paradise of Thieves

**Unit III**

Wilkie Collins	:	The Woman in White
Arthur Conan Doyle	:	Sign of Four

**Unit IV**

Agatha Christie	:	1. The Chocolate Box 2. The Adventure of the Egyptian Tomb 3. The Veiled Lady 4. The Case of the Missing Will 5. The Cornish Mystery
-----------------	---	--

**Unit V**

Sir Arthur Conan Doyle	:	1. A Scandal in Bohemia 2. The Red Headed League 3. The Man with the Twisted Lip 4. The Blue Carbuncle 5. The Speckled Band.
------------------------	---	--

**IV SEMESTER**  
**CORE XII**  
**WRITING FOR THE MEDIA**

**Unit I**

Introduction to Mass Media  
Functions of the Mass Media  
Theories of the press / Media  
Mass Audience : Television, Radio, Newspaper, Press

**Unit II**

Mass Communication and Society : Uses, Effects, Representations

**Unit III**

Reporting, Types and Reporting, Reviews

**Unit IV**

Format and Style, Interviews, Talk Programmes and Plays

**Unit V**

Film Studies and Adaptation of Jumpha Lahari's The Namesake

**Book Prescribed**

Keval J Kumar : Mass Communication in India

**Reference :**

Parthasarathy : Basic Journalism

Robert L Hilliard : Writing for Television and News Media

Ahuja BN : Theory and Practice of Criticism

Uma Joshi : Test Book of Mass Communication and

Media

-Anmol Pub. Pvt. Ltd., New Delhi.

**CORE XIII**  
**TRANSLATION STUDIES**

**Unit I**

Anatomy of Translation Chp. 1 - 7

**Unit II**

Anatomy of Translation Chp. 8 - 16

**Unit III**

Sophocles : Antigone  
Kalidasa : Meghadutam

**Unit IV**

Rajam Krishnan : Lamps in the Whirlpool  
Kalki : The Governor's Visit, The Tiger King

**Unit V**

**Practical Translation**

A brief passage or short poem to be given for translation (from English to Tamil and Tamil to English) and the problems in translation identified.

**Book Prescribed**

Anatomy of Translation - Dr. S. Kanakaraj  
Dr.J. Samuel Kirubahar  
Prem Publishers, India.

**Reference**

Susan Bassnett - Translation Studies, Routledge : London  
Translation Theories, Methuen P.



**CORE XIV**  
**COMMONWEALTH LITERATURE**

**Unit I : Poetry**  
**Detailed**

Canadian Bliss Carman : The Choristers  
Australian A.D. Hope : Australia  
New Zealand Jessie Mackay : The Noosing of the Sun

**God**

African Kingsley Fairbridge : The Song-Maker  
Pakistan Julfikar Ghose : The Landscape, these

**People**

**Non - Detailed**

Canadian Charles Sangster : Evening  
Australian Judith Wright : Fire at Murdering Hut  
New Zealand Allen Curnow : House and Land  
African Anthony Delius : Coming  
Pakistan Zulfikar Ghose : Pheasant

**Book Prescribed**

An Anthology of Commonwealth Verse by Margart J.O'Donnell

**Unit II: Prose I**

**Detailed**

Chinua Achebe : The Novelist as Teacher

**Non-Detailed**

Shirley Chew : A Proper Detachment: The Novels of R.K.

**Narayan**

Tagore : Sadhana Chapter I, II

**Unit III : Prose II**

**Detailed**

Louis Dudek : Poetry in English

**Non-Detailed**

- Ananda K.Coomaraswamy:      The Dance of Shiva
- That Beauty is a State
  - Status of Indian Women

**Unit IV : Drama**

**Detailed**

Wole Soyinka                              :      The Lion and the Jewel

**Non Detailed**

Ray Lawler                              :      Summer of the Seventeenth Doll

**Unit – V : Fiction**

Patrick White                              :      A Fringe of Leaves

Margaret Atwood                              :      Surfacing

**Book Prescribed**

Reading in Commonwealth Literature ed. Walsh

**CORE – XV**  
**PROJECT**

**Instructions for Project**

1. MLA Hand Book – 6<sup>th</sup> Edition to be followed
2. Project must consist of maximum 40 pages.

**Evaluation**

Project	:	50 Marks – Guide 25 Marks / External Examiner –	
25 Marks	Viva Voce	:	50 Marks – Guide 25 Marks / External Examiner –
25 Marks	Total	:	100 Marks

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**I Semester Core I British Literature I**

*(From the Age of Chaucer to the Age of Milton)*

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**I Semester Core I British Literature I**  
*(From the Age of Chaucer to the Age of Milton)*

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- (1) a. At Alisaundre he was whan it was wonne;  
Ful ofte tyme he hadde the bord brgonne  
Aboven all nacions in Pruce ;

(or)

- b. His mouth ful smal and ther – to softe and reed;  
But sikerly she hadde a fair forheed;  
It was almost a spanne brood I trowe ;

- 2 a. For me we are nursed upon the self same hill,  
fed the same flock, by fountain, shade and rill

(or)

- b. . . . canker to the rose  
or taint-worm to the weanling herds that graze

- 3 a. Crowd is not company; and faces are but a  
gallery of pictures

(or)

- b. Vetrue is like a rich stone, best plaine set

- 4 a. And Thousand desperate maladies been eas'd  
Yet art thou still but Faustus and a man

(Or)

- b. To him I'll build an altar and a church,  
And offer lukewarm blood of newborn babes.

- 5 a. On what grounds does Sydney consider poetry superior to philosophy  
?

(or)

- b. How does Sydney criticize contemporary drama ?

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50)**

**(5x10 =**

- 6 a. Describe Chaucer as a narrative poet ?  
(or)  
b. What was the moral purpose behind Spenser "Faerie Queene"
- 7 a. On what grounds would you state that 'Lycidas' is a pastoral elegy ?  
(or)  
b. What do you mean by Metaphysical poetry ? Explain the features of the metaphysical poets that you have learned ?
- 8 a. The use of aphorisms in Bacon's essays prescribed for you ?  
(or)  
b. Write an essay on Friendship ?
- 9 a. Describe the character of Dr. Faustus ?  
(or)  
b. Consider "Volpone or the Fox" as a comedy of humours
- 10 a. Write an essay on Sidney's "An Apology for Poetry"  
(or)  
b. Why according to Sidney is poetry superior to history ?

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**I Semester Core II British Literature II**

*(From the Age of Dryden to the Romantic Age)*

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following**

**(5x5 = 25)**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following**

**(5 x 10 =**

**50)**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**I Semester Core II British Literature II**  
*(From the Age of Dryden to the Romantic Age)*

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

- (1) a. To look on nature, not as in the hour  
Of thoughtless youth ; but hearing often times  
(or)
- b. The tempest of a prophecy ! O wind,  
If winter comes, can spring be far behind ?.
- 2 a. Thus this custom of firing house continued till in process of time, says  
my manuscript, a sage arose, like our locke, who made a discovery.  
(or)
- b. I never espoused any party with violence, and am resolved to observe  
an exact neutrality between the Whigs and Tories.
- 3 a. 'T was fear :  
Would I had been a man, not to have feared,  
For none would then have envied me your friendship.  
(or)
- b. The rivers that ran in and raised my fortunes  
Are all dried up or take another case.
- 4 a. Write on Dr. Primrose's prison experience  
(or)
- b. Narrate briefly how Man Friday meets Robinson Crusoe ?
- 5 a. Comment on the love-affair between Jane and Mr. Bingley.  
(or)
- b. Why does Ivanhoe disguise himself as a pilgrim.

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**(5x10=50)**

- 6 a. Keats as a poet of the five senses with special reference to "The Eve of  
St. Agnes".  
(or)
- b. Pope's concept of wit in "Essay on Criticism"





- 7 a. "All for Love" is predominantly a heroic play. Discuss and illustrate  
(or)  
b. Justify the Statement "The school for Scandal' is a typical Comedy of Manners purged of its immorality" – Discuss.
- 8 a. Comment on Charles Lamb's prose Style  
(or)  
b. What are Swift's reasons for rating the Ancients higher than the Moderns ?
- 9 a. Write an essay on "Robinson Crusoe" as an adventure novel.  
(or)  
b. How the vicar and his family were restored to fortune and happiness ?
- 10.a. Justify "Ivanhoe" as a historical romance  
(or)  
b. Sketch the character of Fitzwilliam Darcy

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**I Semester Core III British Literature III**

*(From the Victorian Age to the Modern Age)*

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**II Semester Core III British Literature III**  
*(From the Victorian Age to the Modern Age)*

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Then all smiles stopped together. There she stands  
As if alive, will't please you rise ?  
(or)
- b. And deep - asleep he seemed, yet all awake  
And music in his ears his beating heart did make.
- 2 a. It is as if a rabbit, because he can make little pills, should decide that  
nothing but little pills matter.  
(or)
- b. The ten commandments set the old Adam shivering in the warning me  
that I am a thief and a murderer.
- 3 a. Oh, yes they are. They are only two sorts of soldiers. Old ones and  
young ones. I've secured fourteen years, half of your fellows never  
smelt powder before.  
(or)
- b. You could have annexed Serbia and made Prince Alexander Emperor  
of the Balkans. That's what I would have done.
- 4 a. The wonderful friendship between Pip and Herbert Pocket.  
(or)
- b. Why does Jane reject St. John's proposal ?
- 5 a. Character of Alec D'Urberville  
(or)
- b. Character of Lily Briscoe.

**SECTION – B**

**II. Answer the Following :**

**(5x10 =**

**50)**

- 6 a. Write on Yeats' celebration of revolt in Eastern 1916.  
(or)
- b. Critically appreciate F. Thompson's 'The Hound of Heaven'

- 7 a. Discuss D.H. Lawrence's view that the novel is "the one Bright Book of Life"  
(or)  
b. Shakespeare has no heroes, but only heroines - Discuss
- 8 a. Bring out the significance of the title of the play "Arms and the Man"  
(or)  
b. Write on the life as reflected in the play "Lady Windermere's Fan"
- 9 a. Justify the title "Great Expectations"  
(or)  
b. Write on Jane's experience at Gateshead Hall
- 10 a. Outline the plot of "Tess of the D'Urbervilles" and show how its basic simplicity is amplified.  
(or)  
b. Bring out the stream of consciousness technique in Woolf's "To the Light House".

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**I Semester Core IV American Literature**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following :  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**

**I Semester Core IV American Literature**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Till the dirges of his hope that melancholy burden bare  
Of Never nevermore.  
(or)  
b. We paused the school where children played  
Their lessons scarcely done.
- 2 a. Beauty as my province, my next question referred to the tone of its  
highest manifestation.  
(or)  
b. In proportion to the brevity of the sentence, would of course, be the  
facility of the variation. This led me at once to a single word as the best  
refrain.
- 3 a. How come all dese white stones come hear when I only remembers  
one?  
(or)  
b. I kill you, you white debil, if it's de last thing I evah does ! Ghost or  
debil, I Kill you again!
- 4 a. Sketch the character of Pearl ?  
(or)  
b. Write on the symbolism in "Moby Dick"
- 5 a. Huckleberry Finn's life in the home of Widow Douglas ?  
(or)  
b. The unique relationship shared by Santiago and Manolin

**Section - B**

**II. Answer the Following**

**( 5 x 10 =**

**50)**

- 6 a. Write on Frost's conception of man and modernity with special  
reference to "The Road Not Taken" and "Mending Wall".  
(or)  
b. Critically appreciate Carl Sandburg's "Chicago"
- 7 a. How does Poe account for the composition of the poem "Raven" ?  
(or)

- b. Comment on Thoreau's style with special reference to "Where I lived and what I lived for" and "The Battle of the Ants".



- 8 a. Sketch the character of Emperor Jones  
(or)  
b. Show how the play of Tennessee Williams contains elements of realism and anti-realism
- 9 a. Justify the title "The Scarlet Letter"  
(or)  
b. Consider "Moby Dick" as an Existentialist novel
- 10 a. Write on the picaresque elements in "The Adventure of Huckleberry Finn".  
(or)  
b. Sketch the character of Santiago.

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**I Semester Elective I Basic Journalism**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature  
I Semester Elective I Basic Journalism**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

- 1 a. Define News. What do you mean by Hard News and Soft News.  
(or)  
b. What is a lead ? How many leads are there - Explain
- 2 a. What is a scoop ?  
(or)  
b. What do you mean by howlers ?
- 3 a. What is a column ? Explain a gossip column ?  
(or)  
b. What is an editorial ? Give an example ?
- 4 a. Are Headlines necessary for a news write up? Explain its pros and cons. Give some simple guidelines.  
(or)  
b. What do you mean by page Make up ?
- 5 a. How does advertising play an important role in shaping the kind of mass media.  
(or)  
b. Why is proof-reading necessary ?

**Section – B**

**II. Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

- 6 a. Discuss the possible new-trends in Journalism  
(or)  
b. How will you write a news story
- 7 a. What are the responsibilities of a reporter ?  
(or)  
b. Sub-Editors are the gate-keepers of a newspaper - Discuss
- 8 a. Explain the popular types of columns  
(or)  
b. Explain the editorial page with special reference to "Letters to the Editor"

- 9 a. Explain the different kinds of headlines with examples ?  
(or)  
b. "Seeing is believing" – Explain the duty of a picture editor
- 10 a. Present a true picture on the present condition of "Advertising in India"  
(or)  
b. Discuss the exploitation of human psychology in Advertising ?

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**II Semester Core V Shakespeare I**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Short Notes from Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**II Semester Core V Shakespeare I**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. How easy is it for the proper false  
In women's waxen hearts to set their forms.  
(or)
- b. Like to the Egyptian thief at point of death  
Kill that I love ? – a savage jealousy ?
- 2 a. Her name, that was as fresh  
As Dian's Visage, is now begrimed and black  
As mine own face.  
(or)
- b. Like the base Indian threw a pearl away  
Richer than all his tribe
- 3 a. Sketch the character of Caliban  
(or)
- b. Narrate the love between Ferdinand and Miranda.
- 4 a. Write on Gadshill affair in Henry IV Part I  
(or)
- b. Write on Falstaff's friendship with Prince Henry
- 5 a. Write on Shakespeare's fools and clowns  
(or)
- b. Globe Theatre

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50)**

**(5 x 10 =**

- 6 a. Sketch the character of Viola  
(or)
- b. Narrate how Viola and Sabestian were reunited ?
- 7 a. Critically analyse the temptation scene in "Othello" ?  
(or)

b. Justify "Othello" as a Shakespearean tragedy ?

- 8 a. Bring out the post-colonial elements in "The Tempest" ?  
(or)  
b. Write on the Supernatural Elements in "The Tempest".
- 9 a. Compare and contrast Prince Henry and Hotspur.  
(or)  
b. Write on Shakespeare's skill on comic underplot ?
- 10 a. Critically analyse Shakespeare's women characters.  
(or)  
b. Write on the major components of Shakespeare's Sonnets.



**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**II Semester Core VI Indian Writing in English**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**II Semester Core VI Indian Writing in English**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

- 1 a. Where Knowledge is free :  
Where the world has not been broken up into fragments  
By narrow domestic walls;  
(or)
- b. Our deeds were neither great nor rare.  
Home is where we have to gather grace
- 2 a. I am proud to belong to a religion which has taught the world both  
tolerance and universal acceptance.  
(or)
- b. It is interesting to note that at this dawn of India's story, she does not  
appear as a pulping infant, but already grown up in many ways.
- 3 a. Rocks on the outland jagged with the sea,  
You slumbering promontories whose huge backs  
Jut into azure, and thou, O many-thundered  
Enormous Ocean, Hail!  
(or)
- b. To safety, I will not die ! I am too young,  
And life was recently so beautiful  
It is too hard, too hard a fate to bear
- 4 a. The tiger's escape from the Grand Malgudi Circus  
(or)
- b. Imam Baksh
- 5 a. Write a note on the disappointment of Jaya due to her two teenage  
children.  
(or)
- b. The invasion of the British during 1855 in Burma in Amitav Ghosh's  
'The Glass Palace'

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50 )**

**( 5 x 10 =**

- 6a. Write an essay on the distinctive features of the Poetry of A.K. Ramanujan  
(or)  
b. Critical appreciation of Arun Kolatkar's 'Bus' and 'Manohar'
- 7a. How does Swami Vivekananda portray the unique qualities of Hinduism to the Americans  
(or)  
b. Briefly list the books that have influenced Sir C.V. Raman
- 8 a. "Perseus, the Deliverer" is a symbolic representation of good dominating evil and truth always triumphs. Elucidate.  
(or)  
b. Character of Rani in Girish Karnad's 'Nagamandala'
- 9 a. 'A Tiger for Malgudi' uniquely combines the elusive, timeless quality of Hindu legend with the comic vision of R.K. Narayan – Discuss  
(or)  
b. Comment on the humanism in "Train to Pakistan"
- 10 a. Narrate how Rajkumar, a poor Indian boy is lifted by the tides of political and social turmoil and builds an empire in the Burmese teak forest.  
(or)  
b. Jaya is trying to erase a long silence begun in childhood and rooted in herself and in the constraints of her life – Comment

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**II Semester Core VII Methods of Teaching English**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**II Semester Core VII Methods of Teaching English**

**Time : 3 Hrs**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**75**

**Section – A**

**I. Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

- 1 a. English Language is the window to the outside world – Comment  
(or)  
b. Explain briefly selection of language materials
- 2 a. What is bi-lingual method ?. What are the merits of bi-lingual method ?  
(or)  
b. What do you mean by linguistic competence and explain the communicative functions of language ?
- 3 a. Point out the main skills, which have to be developed for the teaching – learning of English  
(or)  
b. How is poetry generally taught ?
- 4 a. What is a diphthong ? How are the English diphthongs classified ?  
(or)  
b. Write short notes on : Speech errors, Pronunciation in English
- 5 a. What should be the aims of the teachers behind framing questions in the class of beginners ?  
(or)  
b. How will you test the speaking ability of VI class students ? Suggest three test items for it.

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50)**

**(5 x 10 =**

- 6 a. Discuss briefly the aims and objectives of Teaching English in Indian Schools?  
(or)  
b. Why are we still not clear about the role of English, as a language, for the higher studies ?
- 7 a. What are the essential features of the structural approach to the teaching of English ?. How does it differ from the traditional grammar translation method ?  
(or)

- b. What is eclectic approach ?. How is it useful in teaching English in Indian Classroom situations.
- 8 a. Listening and Speaking form the pillars on which stands the efficient learning of the language ? Discuss  
(or)
- b. “English spellings is often unreliable” Comment what steps will you like to ensure so that your students spell them correctly ?
- 9 a. What is a consonant ? How are English consonants classified ?  
Explain giving examples ?  
(or)
- b. Discuss the choice of a teaching model for English Pronunciation with reference to the following : Intelligibility, Teachability, R.P. Indian Standard Pronunciation, Word Stress, Phonetic Transcription and Intonation.
- 10 a. Why are instructional aids important for a teacher of English ? Name a few modern aids you would like to use.  
(or)
- b. Types of test and characteristics of a good test - Explain

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**II Semester Elective II English Language and Linguistics**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**II Semester Elective II English Language and Linguistics**

**Time : 3 Hrs**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**75**

**Section – A**

**I. Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

- 1 a. The influence of French  
(or)  
b. Changes in Spelling in Middle English
- 2 a. Explain the influence of spelling on pronunciation  
(or)  
b. Spelling and Rhyme
- 3 a. Bible Translation  
(or)  
b. Explain Milton's literary coinages
- 4 a. How will you distinguish phonetics from phonology ?  
(or)  
b. Distinguish between a phoneme and a morpheme.
- 5 a. What is Semantics? State the major difficulties faced in the study of meaning.  
(or)  
b. What is style ? . How far can linguistic criteria establish points of style ? . Discuss and illustrate.

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50)**

**(5 x 10 =**

- 6 a. Explain Latin Influence ?  
(or)  
b. Describe the Scandinavian element in Old English
- 7 a. 'Why do we need to standardize the spelling and pronunciation ?  
(or)  
b. Explain the development of Dictionaries.
- 8 a. What do you know about Shakespeare's contribution to the English Language ?  
(or)  
b. Describe Wordsworth's and other poets influence on the language





- 9 a. Describe Vowels with the help of a diagram ?  
(or)  
b. Describe words formation with its different processes.
- 10 a. Discuss Collocation with suitable examples.  
(or)  
b. What is style ? How far can linguistic criteria establish points of style ?  
Discuss and illustrate.

**DEPARTMENT OF ENGLISH**  
**II SEMESTER**  
**SUPPORTIVE COURSE**  
**ENGLISH FOR EVERYDAY COMMUNICATION**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following**  
**50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**III Semester Core VIII Literary Theory**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**III Semester Core VIII Literary Theory**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**  
**25)**

**(5 x 5 =**

- 1 a. Wordsworth's Poetic Diction  
(or)  
b. Reason and Imagination according to Shelley
- 2a. Write a short note on T.S. Eliot's views on tradition  
(or)  
b. Tension according to Allen Tate
- 3a. Characteristics of Fantasysing  
(or)  
b. Collective Unconscious
- 4a. How does Dr. Jones make use of Freudian principles to solve the problem of Hamlet  
(or)  
b. Myth
- 5a. Concept of Structure  
(or)  
b. French Symbolist Poets' views on the significance given to an author

**Section – B**

**II. Answer the Following**  
**50 )**

**( 5 x 10 =**

- 6a. Examine critically Wordsworth's views on the nature of poetry and the process of poetic creation  
(or)  
b. 'A defence of Poetry reveals the intrinsic value of the poetic apprehension of life, and the uniqueness of the language of poetry – Substantiate
- 7a. According to T.S. Eliot "Poetry is not a turning loose of emotion but an escape from emotion; it is not the expression of personality, but an escape from personality". Do you agree ?  
(or)  
b. Critically examine Allen Tate's "Tension in Poetry"

- 8 a. How does Freud make use of Id, Ego and Super Ego to interpret creative writing and literature  
(or)
- b. How does C.J. Jung's "Psychology and Literature" combine collective unconsciousness and literature
- 9 a. Write an essay on Lionel Trilling's "Freud and Literature"  
(or)
- b. According to Northrop Frye what are the archetypes of literature
- 10 a. Summarize the key points Derrida discusses in his "Structure Sign and Play in the Discourse of the Human Sciences"  
(or)
- b. The birth of the reader must be at the cost of the death of Author - Elucidate

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**III Semester Core IX Shakespeare II**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Short Notes from Unit III with internal choice
4. Short Notes from Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**

**III Semester Core IX Shakespeare II**

**Time : 3 Hrs**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**75**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Silence is the perfectest herald of joy :  
I were but little happy if I would say how much  
(or)
- b. For I'll look up all the gates of love.  
And on my eyelids shall conjuncture hang
- 2 a. Let sorrow split my heart if ever I  
Did hate thee or thy father  
(or)
- b. Dry up in her derogate body never spring  
A babe to honour her ! If she must team
- 3 a. Write on the opening scene of "Romeo and Juliet"  
(or)
- b. Narrate the death of Juliet
- 4 a. Sketch the character of Brutus  
(or)
- b. How does Antony win over the mob against the Conspirators.
- 5 a. List a few demerits of Shakespeare as viewed by Dr. Samuel Johnson  
(or)
- b. Write briefly how G. Wilson Knight describes Macbeth's evil

**Section – B**

**II. Answer the Following**

**(5 x 10 =**

**50)**

- 6 a. Justify the title "Much Ado About Nothing".  
(or)
- b. Sketch the character of Beatrice
- 7 a. Justify King Lear as a tragic hero  
(or)



b. Sketch the character of Cordelia

- 8 a. "Romeo and Juliet" as a Shakespearean Tragedy due to the meaningless family feud.
- (or)
- b. Sketch the character of Juliet
- 9 a. "Julius Caesar" is a typical Shakespearean Tragedy – Discuss
- (or)
- b. Treatment of the Supernatural in Julius Caesar
- 10 a. According to Dr. Samuel Johnson what are the merits of Shakespeare.
- (or)
- b. Write an essay on A.C. Bradley's opinion regarding "Othello" as a tragedy

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**III Semester Core X World Literature**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**III Semester Core X World Literature**

**Time : 3 Hrs**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**75**

**Section – A**

**I. Answer the Following Questions (5 x 5 = 25)**

- 1 a. Character of Levin  
b. K's Uncle (or)
- 2 a. Kamala  
b. Uncle Kolya (or)
- 3 a. Santiago's life with the crystal merchant  
b. The murder of the miniature painter (or)
- 4 a. What induces Nora to forge the cheque  
b. Lopakhin (or)
- 5 a. Character of 'Mother'  
b. Use of Songs in Brechts "Mother Courage" (or)

**Section – B**

- 6 a. Do you agree that "Anna Karenina" explores the destructive power of love.  
b. Character of Joseph K (or)
- 7 a. Siddhartha is rooted in Indian religions and describes the quest of two Hindu friends – Discuss  
b. Critically examine how Boris Pasternak's "Doctor Zhivago" struggles to come to terms with the new world due to the radical revolution that takes place in Russia. (or)
- 8 a. The Alchemist teaches the essential wisdom to shape one's life and follow one's dreams – Substantiate  
b. 'My Name is Red' is a stunning meditation on love, artistic devotion and the tension between East and West – Discuss. (or)

- 9a. Character of Nora Helmer  
(or)  
b. Examine Anton Chekkov's "The Cherry Orchard" as a social drama
- 10a. How can "Six characters in Search of an Author" be called a modern tragic-comedy"?  
(or)  
b. Consider Brecht's "Mother Courage and her children" as an anti-war play.

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**III Semester Core XI Research Methodology**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**III Semester Core XI**  
**Research Methodology**

**Model Question Paper**

**Time : 3 Hrs.**  
**75**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the following**

**5 x 5 = 25**

- 1 a. Write a note on foot note ?  
(or)  
b. What is the importance of review of literature in thesis writing ?
- 2 a. Who should suggest the problem – guide or scholar ?  
(or)  
b. Define 'research'. Why is it necessary ?
- 3 a. Define Plagiarism and explain other issues related to plagiarism.  
(or)  
b. What is the purpose of punctuation of quotations in your text ?
- 4 a. Use of ibid .  
(or)  
b. How should the heading and title of your thesis be ?
- 5 a. Explain the usefulness of bibliography  
(or)  
b. What is the format of the list of works cited ?

**Section – B**

**II. Answer the Following**

**5 x 10 =**

- 50**      6 a. What are the mechanics of thesis writing  
(or)  
b. Explain the methodology of writing a thesis.

- 7 a. The selection of a topic for research is only half a step forward. Discuss  
(or)  
b. Illustrate the issues involved in identifying a research problem
- 8 a. What are the different kinds of Plagiarism  
(or)  
b. Accuracy of quotations for a good research work
- 9 a. What is the difference between foot notes and end notes ?. Explain the rules regarding the use of foot notes in research report.  
(or)  
b. How should the format of the thesis be ?
- 10 a. Explain how would you present bibliography for a) Journals b) book  
c) research reports and d) thesis  
(or)  
b. Discuss the need for Bibliography and explain the salient points connected with the preparation of bibliography in a research report.



**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**III Semester Elective III Detective Fiction**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following :  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following :  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**III Semester Elective III Detective Fiction**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Characteristics of Detective Fiction  
(or)
- b. Detective Fiction after the World Wars
- 2 a. How does the mystery in “The Purloined Letter” solved  
(or)
- b. The Blue Cross
- 3 a. Escape of the woman in white from the asylum.  
(or)
- b. The Mysterious creature in “Sign of Four”
- 4 a. Character of the veiled lady  
(or)
- b. How does Hercule Poirot solve the case of the missing will
- 5 a. What makes Sherlock Holmes consider Irene Adler as ‘The woman’ in  
“A Scandal in Bohemia”  
(or)
- b. The Blue Corbuncle

**Section – B**

**II Answer the following**

**( 5 x 10 =**

**50 )**

- 6a. Write an essay on how detective fiction has developed down the ages  
(or)
- b. Write briefly about the key authors who contributed to the shaping of  
detective fiction
- 7a. Write an essay on how Edgar Allan Poe excels as a master mystery  
writer, with reference to the prescribed texts.  
(or)
- b. How does Father Brown solve the mystery in “The Paradise of  
Thieves”.
- 8 a. Sketch the character of the woman in white  
(or)

b. How does Sherlock Holmes solve the mystery in "Sign of Four"

- 9a. Write an essay on Agatha Christie as a master detective writer  
(or)  
b. Narrate the adventure of the Egyptian tomb.
- 10a. Character of Dr. Watson  
(or)  
b. Sherlock Holmes is a detective par excellence – Discuss.

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**IV Semester Core XII Writing for the Media**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**IV Semester Core XII Writing for the Media**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**Section – A**

**I. Answer the Following :**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Explain the importance and impact of Mass Media  
(or)  
b. Television as mass medium and the impact of television
- 2 a. Media as promoters of consumerism  
(or)  
b. Sex and Violence in the Media
- 3 a. What do you mean by contempt of court, civil contempt, criminal contempt and scandalizing the court ?  
(or)  
b. How will you review a book ?
- 4 a. How will you prepare for an interview ?  
(or)  
b. Do the format and style of every newspaper differ ? Discuss and Differentiate
- 5 a. What is the difference between reading a novel and watching it on screen?  
(or)  
b. What do you mean by Film adaptation ?

**SECTION – B**

**II. Answer the Following :**

**(5 x 10 =**

**50)**

- 6 a. What are the recent innovations in AIR ?  
(or)  
b. Write about the Fourth Estate
- 7a. What must a new law reporter be familiar with ?  
(or)  
b. Compare Good, Bad and Indifferent Science-Technology reports
- 8 a. What are the Do's and Dont's for any interview  
(or)  
b. How should the style of a intro be ?



- 9 a. Compare and Contrast the novel “Namesake” and the film “Namsake”  
(or)
- b. What are the rules the Director should take care while adapting a film from the novel.
- 10 a. Describe and comment on the well known theories of media effects  
(or)
- b. How do children react to television violence say in WWF ? Enumerate the different types of TV Violence ?



**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. English Literature**

**IV Semester Core XIII Translation Studies**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs  
75**

**Marks :**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5 x 5 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**IV Semester Core XIII Translation Studies**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**SECTION – A**

**I. Answer the Following :**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. Definition of Translation ?  
(or)
- b. Kinds of Translation
  
- 2 a. Transliteration  
(or)
- b. Transcreation
  
- 3 a. Ismene  
(or)
- b. Purvamegha
  
- 4 a. Ratna  
(or)
- b. Sriman Sivagurunathan Chettiar
  
- 5 a. Transference  
(or)
- b. Role of Chorus

**SECTION – B**

**I. Answer the Following :**

**(5 x 10 =**

**50)**

- 6 a. Write an essay about the history of translation  
(or)
- b. What are the procedures and methods followed in translation
  
- 7 a. What are the problems faced in translating any work of art  
(or)
- b. Briefly enumerate how the bible can be translated
  
- 8 a. Character of Antigone  
(or)
- b. How does the great poet Kalidasa beautifully describe nature in Meghadutam?
  
- 9 a. Bring out the symbolic significance of the title "Lamps in the Whirlpool".

(or)

- b. Do you agree that “The Tiger King” is a sample of Kalki’s subtle humour and wit ? Elucidate.
10. Choose either **ONE** translation from Group A or **ONE** essay from Group B.
- B. Students should **NOT** opt for **BOTH** Group A and B.

Group A

- i. Translate the following English passage into Tamil and write about the problems faced while translating.

“This has long been a very rich trade route, so you will find Malari and other villeges have proposed”, says Madhavi. “It is quite a surprise to find houses here with elaborate carvings and decorations”.

(or)

- ii. Translate the following Tamil Passage into English and identify the problems faced during translation.

bkhÊ Muhç¼ Äf mó@tkhd Ritila É&a«. ,yifzK« m¥go±jh¬. Mdh± ,itba±yh« bkhÊÆ± nj@ç¼ailªj Äòz@fSjF±jh¬ RitaËjF«. bkhÊ Muhç¼iana Kj»a ghlkhf vL±Jjbfh´»wt@f´ ,yifz±ij¥ gÇóuzkhj flfnt©L«.

[OR]

GROUP B

- iii. Write an essay on the nature of meaning and its categories
- (or)
- iv. Examine “Antigone” as an Sophoclean tragedy

**PERIYAR UNIVERSITY**

**M.A. ENGLISH LITERATURE**

**IV Semester Core XIV Commonwealth Literature**

**Question Paper Pattern**

**Time : 3 Hrs**

**Marks : 75**

**Section – A**

**I Answer the Following  
25)**

**(5x5 =**

**(Either or pattern)**

1. Annotation from Detailed portion of Unit I with internal choice
2. Annotation from Detailed portion of Unit II with internal choice
3. Annotation from Detailed portion of Unit III with internal choice
4. Annotation from Detailed portion of Unit IV with Internal Choice
5. Short Notes from Unit V with Internal Choice

**Section – B**

**II Answer the Following  
50)**

**(5 x 10 =**

**(Either or pattern)**

One question from each unit with internal choice

**M.A. English Literature**  
**IV Semester Core XIV Commonwealth Literature**

**Time : 3 Hrs**  
**75**

**Model Question Paper**

**Marks :**

**SECTION – A**

**I. Answer the Following**

**(5 x 5 =**

**25)**

- 1 a. So music dwells in the glorious throats  
forever and the enchanted notes  
(or)
- b. Of the Threshing and the Dancing Songs,  
And the Chant that leads to war
- 2 a. The last thing society would dream of doing was to  
put him in charge of anything  
(or)
- b. What we need to do is to look back and try and find out where we went  
wrong, where the rain began to beat us.
- 3 a. However, all three top poets are gifted, and each one of them has his  
own distinct character.  
(or)
- b. We have a very long way to go, and the world is changing much faster  
than our poetry is changing
- 4a. . . . I have told you not to carry loads  
On your hand. But you are as stubborn as an illiterate goat  
(or)
- b. Do you know what it is to be Bale's last wife ?  
When he dies – and that should not be long ;
- 5a. Garnet Roxburgh  
(or)
- b. Joe

**SECTION - B**

**II Answer the Following**  
**(5x10=50)**

- 6a. Critically appreciate A.D. Hope's "Australia"  
(or)
- b. Describe the special features found in Zulfikar Ghose's poems
- 7 a. "The Novelist as Teacher" throws light on Africa. Do you agree ?  
(or)

- b. How does Shirley Chew trace the theme of detachment in the novels of R.K. Narayan.
- 8 a. Write an essay on Louis Dudek's 'Poetry in English'  
(or)
- b. What does Ananda K Coomarasamy mean by 'That Beauty is a State'.
- 9 a. Comment on the use of wit and Satire in Wole Soyinka's "The Lion and the Jewel"  
(or)
- b. Character of Pearl Cunningham
- 10 a. Consider Patrick White's "A Fringe of Leaves" to be a novel of quest  
(or)
- b. Write a note on the use of Symbolism in Margret Atwood's "Surfacing".